

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N^o): 0055/VAQ09 - 02/15 - 02

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: <i>Pursuant to the Technical document N^o</i>	1152/22/GH	Ngày: <i>Date</i>	23.03.2022
Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: <i>Standard, regulation applied</i>	QCVN 11 : 2015/BGTVT		
Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: <i>Pursuant to the results of C.O.P examination Report N^o</i>	99004/01/03/21/01	Ngày: <i>Date</i>	18.05.2021
Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: <i>Pursuant to the results of Test Report N^o</i>	1347 BS2/KQTN-TO/17	Ngày: <i>Date</i>	25.12.2017

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN

General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type):	Sơ mi rơ moóc tải (chở container)		
Nhãn hiệu (Mark):	DOOSUNG	Số loại (Model code):	DV-CSKS-400AR-1
Mã số khung (Frame number code):	RR2CNNXTZ*VB07		
Khối lượng bản thân (Kerb mass):	5.660	kg	
Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin):	1.100	kg	- Trục sau (on rear): 4.560 kg
Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design pay load):			32.800 kg
Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized pay load):			32.800 kg
Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass):			38.460 kg
Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass):			38.460 kg
Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin):	14.999	kg	- Trục sau (on rear): 23.461 kg
Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height):			12.340 x 2.480 x 1.550 mm
Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel space):			7.870 + 1.310 + 1.310 mm
Số trục xe (Number of axles):	3		
Cỡ lốp (Tyre size):	Lốp trước (front tyre): ---	Lốp sau (rear tyre):	11.00 - 20
Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: <i>(Name and address of manufacturer)</i>	Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh		
Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: <i>(Name and address of assembly plant)</i>	Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh		
Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT			
<i>The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT</i>			

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: **---/ 1.840 mm**

- Hệ thống phanh:

Phanh chính	---/Tang trống
	Khí nén
Phanh đỗ	Tác động lên bánh xe trục 2, 3, 4
	Tự hãm

- Số lượng lốp trục I/II/III/IV: **---/04/04/04**

- Chốt kéo nhãn hiệu YONGLITAI model LT-XZ50-12-000

- Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá

Ngày 28 tháng 03 năm 2022 (Date)
CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
Vietnam Register
General Director



**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Tô An**

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số: 0055/VAQ09 - 02/15 - 02 ký ngày 10.01.2018

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N^o): 0055/VAQ09 - 02/15 - 03

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: <i>Pursuant to the Technical document N^o</i>	1153/22/GH	Ngày:	23.03.2022
Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: <i>Standard, regulation applied</i>	QCVN 11 : 2015/BGTVT	Date	
Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: <i>Pursuant to the results of C.O.P examination Report N^o</i>	99004/01/03/21/01	Ngày:	18.05.2021
Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: <i>Pursuant to the results of Test Report N^o</i>	0051 BS3/KQTN-TO/18	Ngày:	16.01.2018
		Date	

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN

General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type): **Sơ mi rơ moóc tải (chở container)**

Nhãn hiệu (Mark): **DOOSUNG** Số loại (Model code): **DV-CSKS-400AR-2**

Mã số khung (Frame number code): **RR2CNNXTZ*VB07**

Khối lượng bản thân (Kerb mass): **5.660** kg

Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **1.100** kg - Trục sau (on rear): **4.560** kg

Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design pay load): **32.800** kg

Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized pay load): **32.800** kg

Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass): **38.460** kg

Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass): **38.460** kg

Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **14.999** kg - Trục sau (on rear): **23.461** kg

Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height): **12.340 x 2.480 x 1.550** mm

Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel space): **7.870 + 1.310 + 1.310** mm

Số trục xe (Number of axles): **3**

Cỡ lốp (Tyre size): Lốp trước (front tyre): **---** Lốp sau (rear tyre): **12R22.5**

Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
(Name and address of manufacturer) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**

Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
(Name and address of assembly plant) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**

Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT

The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: **---/ 1.840 mm**
- Hệ thống phanh:
 - Phanh chính **---/Tang trống**
 - Khí nén
 - Phanh đỗ **Tác động lên bánh xe trục 2, 3, 4**
 - Tự hãm
- Số lượng lốp trục I/II/III/IV: **---/04/04/04**
- Chốt kéo nhãn hiệu YONGLITAI model LT-XZ50-12-000
- Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá

Ngày 28 tháng 03 năm 2022 (Date)
CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
Vietnam Register
General Director



**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Tô An**

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số : 0055/VAQ09 - 02/15 - 03 ký ngày 23.01.2018